

Seguridad Durante los Paseos en Programas de Cuidado Infantil

Los paseos pueden ofrecer oportunidades de diversión y de educación para los niños siempre y cuando se hayan planeado bien. Asegúrese de repasar sus pólizas de paseos y/o transporte antes de salir de paseo con los niños. Discuta los puntos específicos con los padres y el personal antes del paseo para asegurar que todo está claro. A continuación detallamos recomendaciones e ideas prácticas para un paseo seguro.

Requisitos para el vehículo (auto, van, camioneta o bus)

1. Cumple con la ley estatal de licencias para vehículos.
2. El calentador y el aire acondicionado trabajan.
3. Se le han hecho las revisiones de seguridad y se le ha dado mantenimiento.
4. Tiene un vehículo de repuesto en caso de una emergencia o un cambio de última hora.

Durante el viaje, mantenga en el vehículo:

- Prueba del seguro y del registro del vehículo.
- Botiquín de primeros auxilios.
- Un cuaderno o carpeta con: las revisiones de seguridad, el récord de mantenimiento del vehículo, procedimientos de emergencia, formas para reportar accidentes (las misma que usa en el local de cuidado infantil), y récord de los viajes (cuándo, dónde y quiénes viajaron).
- Mantenga las puertas del vehículo cerrados con llave y las ventanas abiertas solo un poco (si es necesario).
- Mantenga objetos filosos o pesados en el baúl (maletero).
- NO fumar, NO tocar el radio con el volumen alto ni usar teléfonos celulares.

Requisitos para el chofer

- Tener por lo menos 18 años de edad con licencia vigente para conducir.
- Seleccione a los choferes basándose en la experiencia, el récord de conducir y hábitos seguros para conducir.
- Mientras manejan: que NO hayan ingerido bebidas alcohólicas en las 24 horas previas al viaje; que NO hayan usado ningún medicamento que cause somnolencia o que incapacite el razonamiento.

Planeando de antemano

El líder del paseo:

- Desarrolla una lista de verificación con los vehículos, los choferes y los niños asignados a cada uno. Se cerciora de que la póliza de seguro cubra adecuadamente los riesgos del viaje.
- Debe estar seguro de que en cada vehículo viaje un adulto con entrenamiento en primeros auxilios y RCP pediátrica.
- Provee etiquetas para cada niño con el nombre del niño, incluyendo el nombre y el número telefónico del programa de cuidado infantil (algunos programas le dan a cada niño una camiseta de color brillante con el nombre y el número telefónico del programa).
- Debe estar seguro de que la proporción del número de adultos al número de niños está de acuerdo con las regulaciones de la licencia de cuidado infantil. Un número mayor de adultos permite que los grupos sean más pequeños, que la supervisión de los niños sea más fácil y que la diversión sea mayor.

- Cuenta a los niños antes de partir, cuando llegan y periódicamente durante el viaje para asegurarse de que ningún niño se queda atrás. Debe asegurarse de que los niños están siendo supervisados todo el tiempo.
- Selecciona a alguien con entrenamiento en seguridad de pasajeros infantiles para que revise el ajuste apropiado de los mecanismos de seguridad antes de partir (llame a la Línea de la salud (Healthline) al 800-333-3212).
- Se asegura de que todos los niños menores de 13 años viajan en el asiento trasero con su propio mecanismo de seguridad para pasajeros infantiles.

Le da a cada chofer:

- Un mapa con la ruta del paseo, el hospital más cercano, y los puntos de salida y de llegada claramente marcados (se lo da a cada padre también).
- Una tablilla con los nombres y las copias de las tarjetas de emergencia de todos los niños que van en el vehículo.
- Un teléfono celular (para usarlo en caso de emergencia).

**Para mayor información
comuníquese con la Línea
de la salud (Healthline) al
(800) 333-3212 o al
(619) 594-4373.**

Información obtenida de:
Child Care Health Connections Newsletter,
publicación de marzo-abril del 2001

72

Indicación de los Tres Tipos de Abuso Infantil		
Abandono	Abuso físico	Abuso sexual
Señales Físicas		
<p>El niño:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Está mal nutrido o es pequeño para su edad • Siempre está con hambre • No lo mantienen limpio • No está vestido de acuerdo al clima • No ha recibido el cuidado médico o dental necesario 	<p>El niño:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tiene moretones o golpes inexplicables en lugares fuera de lo común • Tiene varios golpes o moretones en diferentes grados de curación, de formas raras o agrupados • Tiene quemaduras inexplicables • Tiene huesos rotos o dislocaciones inexplicables • Tiene mordiscos inexplicables • O las explicaciones para los golpes difieren de la de los padres o la persona que lo cuida 	<p>El niño:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tiene dificultad para caminar o sentarse • La ropa interior que lleva puesta está rota, manchada o ensangrentada • Tiene dolor, inflamación, o picazón en los genitales • Tiene moretones, heridas, o sangre en los genitales o el área anal • Le duele cuando orina o cuando defeca • Tiene flujo vaginal de la vagina o secrección del pene, o una enfermedad de las que se transmiten sexualmente
Señales de Comportamiento		
<p>El niño:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mendiga o roba comida • Frecuentemente llega temprano al local de cuidado infantil y se va más tarde de lo usual • Tiene ausencias frecuentes inexplicables • Siempre está cansado o inquieto 	<p>El niño:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le dice que sus padres u otras personas lo han maltratado • Se atemoriza cuando otros niños lloran • Dice que sus padres o las personas que lo cuidan merecen ser castigados • Le teme a ciertas personas 	<p>El niño:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actúa ensimismado con fantasía, o menor de la edad que tiene • Se muestra sofisticado o tiene un conocimiento o comportamiento sexual extraño • Se toca los genitales excesivamente o más de lo común • Le dice que tiene un secreto que no le puede decir a nadie

- Trata de dañarse a sí mismo

Muchas de estas indicaciones pueden también ocurrir con niños que no están siendo abusados. Observe si hay grupos de indicaciones y no llegue muy rápidamente a la conclusión de que el niño está siendo abusado.



SUSPECTED CHILD ABUSE REPORT

To Be Completed by Reporting Party
Pursuant to Penal Code Section 11166

A. CASE IDENTIFICATION

TO BE COMPLETED BY INVESTIGATING CPA

VICTIM NAME: _____

REPORT NO./CARE NAME: _____

DATE OF REPORT: _____

B. REPORTING PARTY	NAME/TITLE _____							
	ADDRESS _____							
	PHONE () _____		DATE OF REPORT _____		SIGNATURE _____			
C. REPORT SENT TO	<input type="checkbox"/> POLICE DEPARTMENT <input type="checkbox"/> SHERIFFS OFFICE <input type="checkbox"/> COUNTY WELFARE <input type="checkbox"/> COUNTY PROBATION							
	AGENCY _____				ADDRESS _____			
	OFFICIAL CONTACTED _____				PHONE () _____		DATE/TIME _____	
D. INVOLVED PARTIES	VICTIM							
	NAME (LAST, FIRST, MIDDLE) _____				ADDRESS _____		BIRTHDATE _____ SEX _____ RACE _____	
	PRESENT LOCATION OF CHILD _____						PHONE () _____	
	1. NAME _____ BIRTHDATE _____ SEX _____ RACE _____		2. NAME _____ BIRTHDATE _____ SEX _____ RACE _____		3. NAME _____ BIRTHDATE _____ SEX _____ RACE _____		4. NAME _____ BIRTHDATE _____ SEX _____ RACE _____	
	5. NAME _____ BIRTHDATE _____ SEX _____ RACE _____		6. NAME _____ BIRTHDATE _____ SEX _____ RACE _____					
	PARENTS				SIBLINGS			
	NAME (LAST, FIRST, MIDDLE) _____ BIRTHDATE _____ SEX _____ RACE _____				NAME (LAST, FIRST, MIDDLE) _____ BIRTHDATE _____ SEX _____ RACE _____			
	ADDRESS _____				ADDRESS _____			
	HOME PHONE () _____ BUSINESS PHONE () _____		HOME PHONE () _____ BUSINESS PHONE () _____					
	IF NECESSARY, ATTACH EXTRA SHEET OR OTHER FORM AND CHECK THIS BOX. <input type="checkbox"/>							
1. DATE/TIME OF INCIDENT _____		PLACE OF INCIDENT _____		(CHECK ONE) <input type="checkbox"/> OCCURRED <input type="checkbox"/> OBSERVED				
IF CHILD WAS IN OUT-OF-HOME CARE AT TIME OF INCIDENT, CHECK TYPE OF CARE: <input type="checkbox"/> FAMILY DAY CARE <input type="checkbox"/> CHILD CARE CENTER <input type="checkbox"/> FOSTER FAMILY HOME <input type="checkbox"/> SMALL FAMILY HOME <input type="checkbox"/> GROUP HOME OR INSTITUTION								
2. TYPE OF ABUSE: (CHECK ONE OR MORE) <input type="checkbox"/> PHYSICAL <input type="checkbox"/> MENTAL <input type="checkbox"/> SEXUAL ASSAULT <input type="checkbox"/> NEGLECT <input type="checkbox"/> OTHER								
3. NARRATIVE DESCRIPTION:								
4. SUMMARIZE WHAT THE ABUSED CHILD OR PERSON ACCOMPANYING THE CHILD SAID HAPPENED:								
5. EXPLAIN KNOWN HISTORY OF SIMILAR INCIDENT(S) FOR THIS CHILD:								

SS 8582 (Rev. 1/93)

INSTRUCTIONS AND DISTRIBUTION ON REVERSE

DO NOT submit a copy of this form to the Department of Justice (DOJ). A CPA is required under Penal Code Section 11169 to submit to DOJ a Child Abuse Investigation Report Form SS-8583 if (1) an active investigation has been conducted and (2) the incident is not unfounded.

Police or Sheriff-WHITE Copy; County Welfare or Probation-BLUE Copy; District Attorney-GREEN Copy; Reporting Party-YELLOW Copy

74

Síndrome de Muerte Infantil Súbita (SMIS)

Muerte Súbita del Lactante

Lo que un proveedor de cuidados infantiles necesita saber

El Síndrome de Muerte Infantil Súbita (SMIS) es la muerte repentina, inesperada e inexplicable de un bebé en edad lactante aparentemente sano, cuya causa permanece inexplicable incluso después de llevar a cabo un estudio post-mortem exhaustivo que incluye una autopsia, un examen del lugar del fallecimiento y una revisión de la historia clínica.

SMIS es la causa principal de muertes en bebés de un mes a un año de edad. Muchos más niños mueren de SMIS en un año que de cáncer, enfermedades de corazón, neumonía, maltrato infantil, SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirido), fibrosis quística y distrofia muscular juntos. SMIS causa la muerte de casi 3.000 bebés cada año en los Estados Unidos. Muchas de estas muertes suceden en centros de cuidado infantil debido a que cada vez más bebés asisten a estos centros. Noventa y cinco por ciento de los casos ocurren antes de la edad de 6 meses y la mayoría se concentran entre los dos y los cuatro meses de edad. Gran parte de las muertes ocurren durante los meses de invierno (entre octubre y abril).

Aunque se desconoce la causa de la muerte súbita, hay investigadores que han identificado algunos factores importantes asociados a un riesgo elevado de SMIS:

1. Poner al bebé a dormir boca abajo (en la posición prona).
2. Tenerle cerca de fumadores durante el embarazo y después del nacimiento.
3. Ponerle a dormir encima de superficies blandas u objetos que no dejan pasar el aire, como almohadones y camas de agua.
4. Abrigarle demasiado o calentar excesivamente el lugar donde duerme.
5. La falta de lactancia materna.

Otros factores de riesgo (factores de comportamiento y del entorno que pueden llegar a producirle al bebé una mala salud) están relacionados con la salud de la madre y su actitud durante el embarazo: ser una madre demasiado joven, llevar un control médico deficiente durante el embarazo, un aumento de peso bajo, anemia, uso de drogas ilegales, inmunización retrasada, etc.

Lo que un proveedor de cuidados infantiles puede hacer para reducir el riesgo

Desarrolle y ponga en práctica reglas a seguir en su centro sobre la posición en que deben dormir los bebés. Hoy en día SMIS no se puede prevenir. Pero puede reducir el riesgo de muerte súbita si incluye las siguientes recomendaciones en sus reglas:

- **Ponga los bebés a dormir sólo boca arriba.** Este consejo de American Academy of Pediatrics (Asociación Estadounidense de Pediatría) y de National Back to Sleep Campaign (Campaña nacional para poder volver a dormir) es válida para la mayoría de los bebés. Sin embargo, aquellos bebés con enfermedades respiratorias, con síntomas de reflujo gastroesofágico o con otro tipo de malformación respiratoria deben dormir boca abajo (en la posición prona). Si los padres le dicen que su bebé debe dormir boca abajo, pídale que le traigan instrucciones escritas por el médico.
- **Acueste al bebé en un colchón firme y en una cuna cuya seguridad este aprobada.** Nunca ponga al bebé a dormir en superficies blandas o que no dejan pasar el aire. La Comisión de los Estados Unidos de Seguridad de Productos del Consumidor (U.S. Consumer Product Safety Commission) ha publicado avisos para padres sobre los peligros de poner a los bebés a dormir encima de almohadones, abrigos, colchones de esponja (espuma), sofás, camas de agua, mantas, colchas y otras superficies blandas.
- **No permita que se fume cerca del bebé.** Tenga a los niños que cuida en un ambiente libre de humo; anime a aquellos padres que fuman a que lo dejen. Estudios recientes demuestran que el riesgo de SMIS se duplica en aquellos bebés expuestos al humo de cigarrillos después de su nacimiento y se triplica en aquellos a los que se les expuso durante el embarazo y después del nacimiento.
- **Anime a las madres que dan pecho a que traigan leche materna al centro.** Hay estudios que demuestran que muchos de los bebés que murieron de SMIS no recibían lactancia materna. La leche materna protege al bebé contra enfermedades digestivas y respiratorias y contra infecciones.
- **Evite el calor excesivo.** El exceso de ropa o una temperatura ambiental alta pueden aumentar el riesgo de SMIS.
- **Expresé la importancia de que el bebé visite al médico regularmente y de que reciba todas las vacunas a tiempo.**
- **Si un bebé en su cuidado deja de respirar y no da señales de vida, llame al 9-1-1.** Déle reanimación cardiopulmonar (CPR) y notifique inmediatamente a sus padres.

